

<<中国译学史>>

图书基本信息

书名：<<中国译学史>>

13位ISBN编号：9787208087156

10位ISBN编号：7208087156

出版时间：2010-1

出版时间：上海人民出版社

作者：陈福康

页数：454

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<中国译学史>>

内容概要

本书是一部研究我国“译学”的专题著作，根据我国译学历史发展的轨迹，分“中国古代的译事及论说”、“晚清时期的译论”、“民国时期的译论”和“新中国成立后的译论”四个部分，论述了中国译学理论发生、发展的历史，展现了丰富翔实的资料，勾勒出我国译学理论发展的明晰脉络，对我们了解和研究传统译学理论、建设与时俱进的现代译学理论都是一份很宝贵的资料。

<<中国译学史>>

书籍目录

引言第一章 中国古代的译事及论说 一、最早的译事及零星论述 二、支谦的佛经译论开篇 三、道安论“五失本三不易” 四、鸠摩罗什论西方辞体 五、慧远主张厥中之论 六、僧睿论翻译名实问题 七、僧祐论胡汉音义同异 八、彦琮的《辩证论》 九、玄奘的五种不翻 十、道宣批评历代译经 十一、赞宁总结译经理论 十二、少数民族零星译论 十三、传教士的翻译议论 十四、徐光启论翻译与超胜 十五、李之藻请译西洋历法等 十六、杨廷筠呼吁翻译西书 十七、王徵的翻译资用思想 十八、魏象乾的《缙清说》 十九、余论第二章 晚清时期的译论 一、林则徐等开眼看世界 二、冯桂芬的《采西学议》 三、洋务派的翻译主张 四、傅兰雅论科技翻译 五、马建忠的《拟设翻译书院议》 六、康有为的翻译思想 七、梁启超对译学的重大贡献 八、严复杰出的译论建树 九、林纾的翻译理论 十、张元济论翻译 十一、蔡元培论译学 十二、高凤谦的《翻译泰西有用书籍议》 十三、罗振玉的《译书条议》 十四、王国维论哲学著作翻译 十五、周桂笙、徐念慈的译论 十六、周氏兄弟的译论 十七、章士钊的《论翻译名义》等 十八、胡以鲁的《论译名》 十九、胡怀琛论译诗 二十、余论第三章 民国时期的译论 一、胡适、刘半农的译论 二、罗家伦、傅斯年的译论 三、郑振铎的译论贡献 四、茅盾的译论贡献 五、蒋百里借鉴西方译史 六、朱自清论译名和译诗 七、郭沫若的译论 八、郁达夫论“学、思、得” 九、成仿吾论译诗 十、闻一多论译诗 十一、邹韬奋的译论 十二、鲁迅对译学理论的重大贡献 十三、瞿秋白的译论贡献 十四、曾虚白论神韵与达 十五、陈西滢论形似、意似、神似 十六、林语堂的《论翻译》 十七、朱生豪、朱文振谈翻译 十八、艾思奇的《翻译谈》 十九、贺麟的《论翻译》 二十、陈康论哲学著作翻译 二十一、朱光潜的《谈翻译》 二十二、金岳霖论译意与译味 二十三、余论第四章 新中国成立后的译论 一、董秋斯论翻译理论建设 二、焦菊隐论翻译批评和直译 三、茅盾的纲领性报告 四、国家领导人谈翻译 五、傅雷的翻译观 六、周作人的译论新贡献 七、五六十年代其他译论家 八、钱锺书的译学贡献 九、旅居海外的翻译理论家 十、香港、台湾的翻译研究 十一、姜椿芳论新时期翻译 十二、黄龙的《翻译学》 十三、七八十年代译学概况 十四、余论附录 翻译文论参考篇目后记

<<中国译学史>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>